

Helena Bukowska (ur. 1899 w Petersburgu)

Projektantka tkanin, współzałożycielka Spółdzielni Artystów Plastyków „Ład”, pracownica akademicka w warszawskiej ASP.

Dzieciństwo spędziła na Syberii, gdzie jej ojciec był zatrudniony jako architekt kolei. Na-stępnie mieszkała w Petersburgu i Sewastopolu. W 1917 roku rozpoczęła naukę w Szkole Sztuk Pięknych w pracowni Miłosza Kotarbińskiego, ale z powodu trudnej sytuacji rodzinnej musiała przenieść się na Uniwersytet Wileński, gdzie przez cztery lata studiowała grafikę i sztukę stosowa-ną. W 1925 roku ponownie rozpoczęła studia w Warszawie, gdzie uczyła się m. in. architektury wnętrz u Józefa Czajkowskiego oraz tkactwa artystycznego w pracowni Wojciecha Jastrzę-bowskiego. Równoległe zdobyła dyplomy uprawniające ją do nauczania rysunku, a także ukoń-czyła kurs pedagogiczny.

Helena od wczesnych lat była zainteresowana edukacją artystyczną, jeszcze podczas studiów w Wilnie uczyła rysunku w kilku szkołach. W 1933 roku rozpoczęła pracę w warszaw--skiej ASP, gdzie została asystentką w pracowni tkackiej, dołączając do wąskiego grona ko-biet wykładowczyń w okresie międzywojennym. Równoległe pracowała w Spółdzielni Artystów „Ład”, gdzie była kierowniczką działu tkackiego w latach 1926–1930.

W 1950 roku stworzyła tkaninę żakardową zwaną „okrętową” dla wnętrz statku „MS Ba-tory”. Najczęściej wykorzystywanymi przez artystkę technikami były nicielnicowa oraz żakar-dowa. Jej mężem był Olgierd Szlekys, architekt wnętrz i malarz. Bukowska zmarła w 1954 roku w Rumunii, w wieku 55 lat.

Helena Bukowska (born in 1899, Saint Petersburg)

Textile designer, cofounder of the Ład Artists Cooperative, instructor at the Academy of Fine Arts in Warsaw.

She spent her childhood in Siberia, where her father worked as an architect of the railroad. Next the family returned to Saint Petersburg, and later moved to Sevastopol. In 1917 she began studying at the School of Fine Arts in Warsaw in Prof. Miłosz Kotarbiński's classes. Due to a challenging family situation, she had to move to Wilno (present-day Vilnius), where she studied graphics and applied arts at Stefan Batory University (now Vilnius University) for four years. In 1925, she resumed her studies at the School of Fine Arts in Warsaw. Among other subjects, she studied interior design under Józef Czajkowski and artistic weaving under Wojciech Jastrzębowski. During this time, she also gained a diploma qualifying her to become a drawing teacher and completed a pedagogical course.

From early on, artistic education was a major interest of Helena's, and she taught drawing at several schools while studying in Wilno. In 1933 she began working as a faculty member at the textile department of the Academy of Fine Arts, becoming one of very few women lecturers of the interwar academy. Bukowska also worked for the Ład cooperative, and in 1926–1930 headed the textile department.

In 1950 she created one of her most famous works, the jacquard fabric *Ship* for the interior of the transatlantic *MS Batory*. Bukowska's works are characterized by an impeccable sense of colour, clear constructions, and a great subtlety of line.